

Прежде чем новый кот войдет в дом, его необходимо отвезти в ветеринарную клинику для дегельминтизации и вакцинации, а затем подержать некоторое время под наблюдением. По истечению карантина, Ло Вэньчжоу по дороге с работы забрал котенка домой.

— Кажется, в подвале была кошачья клетка, посмотри, она еще там? Немного погодя выпустим мелкого и посмотрим, — держа переноску в руках, опытный котовладелец Ло Вэньчжоу передал пакеты с продуктами из супермаркета Фэй Ду и посмотрел на Ло Иго, который настороженно взирал на них с обувного шкафа. — Если совсем не поладят, придется пару дней подержать их раздельно.

— Будем держать малыша в клетке? — спросил Фэй Ду.

— Нет, это слишком жестоко, — сказал Ло Вэньчжоу, переобуваясь в тапочки. — Само собой, мы посадим в клетку Ло Иго.

Ло Иго, не понимающий, в чем он провинился: ...

Ло Вэньчжоу открыл переноску, и новый котенок на их глазах осторожно выбрался наружу. Ло Иго спрыгнул с обувного шкафа, с грохотом приземлившись на пол.

Он сгорбился, точно коршун, прищурился и обошел котенка полукругом.

Оказавшись перед таким громадиной, как Ло Иго, котенок вжался в пол, дрожа до самого кончика хвоста.

Но, похоже, Ло Иго понял угрозу этого «негодного сына» Ло Вэньчжоу и вел себя перед новым членом семьи на удивление сдержанно и благоразумно. Он не проявил ни малейшего намека на агрессию, лишь обнюхал котенка и равнодушно отошел.

— Все в порядке, клетка нам не понадобится, — с облегчением выдохнул Ло Вэньчжоу. — Я слышал, что кошки обычно не нападают на стариков и котят. Ло Иго, конечно, тот еще паршивец, но хоть какие-то кошачьи повадки у него еще остались... кстати, президент Фэй, как назовешь этого мелкого?

— Еще не придумал, — сказал Фэй Ду, раскладывая продукты из пакета по категориям.

Фэй Ду обладал поразительным талантом: казалось, он был живой автоматизированной системой складского учета. Вся информация о хранении и сроках годности тут же фиксировалась у него в голове, как только продукты попадали в холодильник. И хотя дома Фэй Ду бездельничал и только выбирал меню, он все равно умудрялся распределять запасы с идеальной точностью. Пока он не уезжал надолго, в холодильнике никогда не было просроченного молока или испорченной еды. Поистине, незаменимая в быту автоматическая система учета провизии.

«Автоматическая система учета провизии» передвинул несколько продуктов в холодильнике, следуя одному ему лишь ведомому алгоритму, и беззаботно сказал:

— Давай назовем его Скиннером или может быть Уотсоном(1)?

Ло Вэньчжоу скривился:

— Зачем давать дворовому коту иностранное имя? Не боишься сломать язык? Ладно, ты подобрал его, поэтому дадим ему твою фамилию. По родословной поместим его в поколение

«И» рядом с Ло Иго. Хм... кастрюлю им не наполнишь, а вот миску вполне. Так и назовем, Фэй Ивань!(2)

— Шисюн, посмотри на меня, — Фэй Ду выглянул из-за дверцы холодильника. — Видишь? Это выражение означает: «Каждый волосок на моей голове против».

— Простое имя - к удаче(3)...Ох, блин, чуть не... Слушай, товарищ Фэй Ду, хватит рисковать. Сколько раз я тебе говорил?

«Автоматическая система учета» хоть и был незаменим в быту, все же имел свои недостатки. Помимо того, что он поздно ложился и рано вставал, совершенно не соображал в домашних делах и не носил подштанники, ему нравилось класть вещи в опасной близости от края стола. Мобильный телефон свисал чуть ли не на полкорпуса, а чашки и миски по самую кромку. Но хуже всего было то, что после нарезки фруктов он оставлял нож на столешнице так, чтобы рукоятка свисала с края на целый цунь. К счастью, у Ло Вэньчжоу не было ОКР, иначе это свело бы его с ума.

Снимая куртку, Ло Вэньчжоу не заметил и едва не уронил телефон, как всегда лежавший на краю стола. Но благодаря молниеносной реакции, капитан Ло ловко поймал его.

— У нас такой маленький стол или у тебя слишком короткие руки? — Ло Вэньчжоу зашел на кухню с телефоном в руках и легонько постучал им Фэй Ду по голове. — Когда-нибудь я уроню его, и тогда ты начнешь слушаться. Что хочешь на ужин? Достань продукты, а потом покорми котов.

Фэй Ду тихо охнул в ответ и принялся за дело:

— Кстати, лао Ло, завтра я уезжаю в командировку.

— Хорошо, после ужина я соберу твои вещи, — сказал Ло Вэньчжоу, пока мыл овощи. — На сколько дней? Куда? Какая там температура?

— По крайней мере, на неделю, — сказал Фэй Ду. — Температура примерно такая же, как и здесь. Это Биньхай.

— Биньхай? — на мгновение растерялся Ло Вэньчжоу. Разве дорога туда и обратно на машине не занимает всего день? — Ты собираешься пробыть в Биньхае целую неделю?

— Ага, — Фэй Ду на мгновение задумался. — Мы хотим получить там участок земли. Лао Чжоу и Лу Цзя уже отправились налаживать связи. Там еще довольно много дел, требующих моего участия.

Ло Вэньчжоу на мгновение замолчал и закрыл кран.

Фэй Ду не сказал, что это за участок земли, но Ло Вэньчжоу и сам догадался.

— Сможешь его получить?

— Разумеется. Деньги решают все(4).

— Говори нормально, — сказал Ло Вэньчжоу.

— Сделаем все возможное, — Фэй Ду выдавил питательную пасту для котенка, у которого пока еще не было имени, затем обернулся и улыбнулся. — Иначе зачем я выделил на это целую

неделю? В крайнем случае, придется съездить туда несколько раз, потихоньку все уладим.

— Что собираетесь делать, когда получите тот участок?

— Этот участок предназначен для новой туристической застройки. План проекта, который мы предоставили местным властям, — это тематический парк развлечений, — Фэй Ду легонько отодвинул Ло Иго, который подбирался к миске котенка. — Это питательная паста для котят, она слишком калорийная для тебя, в следующий раз я куплю тебе что-нибудь низкокалорийное. Го Хэн тебе не сказал?

— Мы не связывались в последнее время...Го Хэн? Какое он имеет к этому отношение?

— Мы провели голосование среди семей жертв, они сами выбрали парк развлечений, — пояснил Фэй Ду. — Предварительный план состоит в том, чтобы включить в проект все, что нравилось девочкам при жизни. Родители, участвующие в проекте... по сути, являются акционерами и будут получать дивиденды. Но как именно это будет реализовано, мы узнаем позже. Если мы затронем чужие авторские права, придется подключить кого-то для согласования. Возможно, Лао Чжоу посвятит этому делу ближайшие несколько лет.

— Они... сами проголосовали? — нахмурился Ло Вэньчжоу. — Они не боятся разбередить старые раны? Я думал...

— Этот клочок земли, этот город — навсегда останутся кошмаром, от которого они не смогут убежать, — подхватил Фэй Ду. — Но объективно, ад реален, и он не исчезнет сам по себе, даже если ты не будешь слушать, смотреть и думать о нем. Единственный способ справиться с ним: захватить, подчинить себе, а потом взять мотыгу в руки и засадить его цветами. Самое страшное уже позади, поэтому все остальное нужно просто довести до конца.

— Ладно, в этом есть смысл, — сказал Ло Вэньчжоу и, проявив профессиональную бдительность, добавил: — Но это дело вызвало большой резонанс, если ты построишь парк там, в будущем это может привлечь каких-нибудь психопатов.

Фэй Ду, который в тот момент служил живой перегородкой между двумя котами во время кормежки, улыбнулся.

— На моей территории? — он поправил очки. — Шисюн, там, где обитает Гу-ван, насекомые в радиусе десяти ли не водятся(5).

— Ладно, ладно, хорош-уже. Ты крут, ты у нас прям настоящий талисман от всякой нечисти, ходячий камфорный брусок(6)! — фыркнул Ло Вэньчжоу. — Иди, разогревай духовку!

Не успел мудрый и могущественный «Гу-ван» распушить хвост, капитан Ло тут же приструнил его, и поскольку тот не учился на собственных ошибках, ночью Ло Вэньчжоу довел его до состояния капустной гусеницы...

Фэй Ду успел выпить половину своего молока, когда Чжоу Хуайцзинь позвонил ему по делу. В гостинной была плохая связь, поэтому он вышел с телефоном на балкон, снова оставив кружку на самом краю кофейного столика.

Безымянного котенка привлек запах молока. Набравшись смелости, он запрыгнул на кофейный столик и собрался было понюхать содержимое кружки. Но не успел он пикнуть, как Ло Иго с прытью, не свойственной его комплекции, взлетел на стол и со всего размаху шлепнул по кружке лапой.

Бах!

Безымянный котенок:...

Совершив злодеяние, истинный преступник Ло Иго тут же сбежал и, не оставив после себя не единой шерстинки, без лишних аплодисментов скрылся.

Ло Вэньчжоу, который в тот момент собирал вещи Фэй Ду в спальне, прибежал на шум, и его сердце простого работяги едва не разорвалось. Хотя он никогда не указывал Фэй Ду, как тратить деньги, иногда он проверял цены в Интернете, чтобы бережнее относиться к вещам президента Фэя, которые только казались недорогими.

— Ты хоть представляешь, сколько стоит его кружка?!

Безымянный котенок вырос на улице и страдал от недоедания, поэтому его мозг плохо развился. Малыш так и не понял, что произошло, он просто стоял на месте преступления и смотрел своими широко раскрытыми наивными глазенками.

Ло Иго, тайком забравшийся на кошачью башню, как ни в чем не бывало вылизывал лапы, с одобрением внимая словам своего почтительно сына Ло Вэньчжоу. Что поделаться, в этом доме завелось слишком много нарушителей спокойствия.

— Не подходи, не видишь, здесь повсюду осколки? — Ло Вэньчжоу снял котенка со стола и передал подоспевшему Фэй Ду. — Хозяин-растратчик подобрал расточительного кота! Я бы вообще назвал его Фэй Цянь(7)!

Фэй Ду полночи боролся с Ло Вэньчжоу, отстаивая будущую репутацию котенка, поэтому утром перед уходом специально наставлял малыша:

— Тебя зовут Скиннер, запомни, не слушай Ло Вэньчжоу.

Котенок зевнул во весь рот и сонно проводил его до двери.

На этот раз командировка Фэй Ду заняла больше времени, чем ожидалось. Он мотался по делам больше двух недель, пока наконец не привез обратно в Яньчэн изнуренного Чжоу Хуайцзиня, а вместе с ним Лу Цзя, который жаловался, что опух от усталости.

Чжоу Хуайцзинь, едва сев в машину, сразу же уснул. Когда он проснулся, они уже стояли в бесконечной вечерней пробке в Яньчэне. Он протер глаза и выглянул в окно на вереницу огней автомобильных фар, свет которых мерцал, создавая мягкое сияние. Сон его был на редкость крепок, и он почувствовал, что на этот раз по-настоящему выспался.

В тот момент он краем глаза заметил, что Лу Цзя что-то пишет в заметках на телефоне. Он случайно подглядел, что написал толстяк:

«Такого-то числа такого-то месяца: босс за рулем, а я еду с ним в машине. Роскошный автомобиль всю дорогу привлекал внимание, прохожие думали, что это я тут босс. В пробке две девчонки улыбнулись мне - кайф! Босс, а босс, думаешь ты привлекательный, потому что красавчик? Нет! Привлекательность зависит от места, на котором ты сидишь!»

— ... Что ты делаешь? — спросил Чжоу Хуайцзинь.

Планирует бунт?

— Записываю прекрасные моменты жизни, — сохранив заметку, сказал Лу Цзя. — Есть люди, что с рождения живут, как в меду купаются – весь их мир сам по себе сладок. А мы чуть-чуть не дотянули, вот и приходится нам самим по крупицам собирать сладости. За несколько лет, глядишь, и свой горшочек меда накопим(8). Этому, между прочим, меня босс научил.

Не отрывая взгляда от дороги, Фэй Ду спокойно сказал:

— Просто добавляй в свой мед поменьше плохого обо мне.

Чжоу Хуайцзинь, однако, всерьез задумался и спросил:

— Президент Фэй тоже ведет такие записи?

— Я, конечно, люблю сладкое, но я не стремлюсь жить в нем, — решительно отрезал Фэй Ду.

Лу Цзя улыбнулся, промолчав.

Фэй Ду отвез их обоих в боксерский зал Лу Цзя. Когда они вышли из машины, чтобы забрать багаж, Лу Цзя, как бы невзначай, спросил:

— Эй, президент Фэй, где ты заказывал торт, который выложил в «Моментях» на день рождения капитана Ло в прошлом году?

— Он сам выложил, а я просто лайкнул. Сейчас скину тебе в Вичат... — не раздумывая, сказал Фэй Ду, а потом вдруг что-то понял и с легкой усмешкой посмотрел на Лу Цзя.

Расхохотавшись, Лу Цзя подхватил их с Чжоу Хуайцзинем багаж и смылся даже быстрее, чем нашкодивший Ло Иго.

— Чертов толстяк.

Фэй Ду покачал головой, закрыл багажник и, попрощавшись с Чжоу Хуайцзинем, отправился домой.

Ему не нужно было вести записи, ведь он сам был автоматической системой учета «сладостей», где четко и ясно учтена каждая поступившая на склад «конфета».

Ах, да, что касается «Скиннера»... какой уж там Скиннер? Фэй Ду отсутствовал дома полмесяца, а когда вернулся, понял, что это глупое маленькое животное уже откликлось на дурацкое имя «Фэй Цянь». Он прибежал, едва услышав его, радостно покачивая хвостом.

Какие перспективы могли быть у кота с именем «Фэй Цянь»?

Котенок с радостью принял наследие Ло Иго, став новым звеном в домашней пищевой цепи. Но это уже другая история.

1. Скиннер и Уотсон — известные психологи:

Б. Ф. Скиннер (B. F. Skinner) — американский психолог, один из основателей бихевиоризма, наиболее известен своей теорией оперантного обусловливания и «клеткой Скиннера».

Джон Б. Уотсон (John B. Watson) — американский психолог, основоположник психологического бихевиоризма, подчеркивал изучение поведения через наблюдаемые реакции.

2. В китайских именах у домашних животных Ло Вэньчжоу шутливо использует систему «родословной». Первого кота он назвал «Ло Иго» («Одна кастрюля»). Второго котёнка он называет «Фэй Ивань» («Одна миска»). Иероглиф «冫» («И») здесь указывает на поколение, а остальная часть имени характеризует питомца (по размеру и характеру).

3. 简简单单 (jiǎn mǐng hǎo yǎng huó) - Простое/грубое имя помогает выжить

В китайской народной традиции считается, что простое, даже «некрасивое» или смешное имя защищает от злых духов и приносит здоровье и долголетие. Слишком красивое или изысканное имя может «привлечь внимание» и навлечь несчастья.

4. 有钱能使鬼推磨

yǒuqián néng shǐ guǐ tuīmò

когда есть деньги, можно и чёрта заставить жернов крутить; обр. у богатого чёрт детей качает; все продаётся и покупается; мощна туга - всяк ей слуга

5. Классический миф о создании Гу: В сосуд сажали множество самых ядовитых насекомых (змей, скорпионов, многоножек, пауков и т.д.). Сосуд закапывали в землю и оставляли на долгое время. Насекомые начинали пожирать друг друга. В конечном итоге выживало только одно - самое сильное и ядовитое. Это существо-победитель и называлось «Гу». Его яд или саму сущность использовали для проклятий, контроля над разумом и убийств.

Сравнивая себя с Гу-ваном, Фэй Ду иронизирует, что на своей территории он высшее звено пищевой цепи среди психопатов, поэтому они, подобно мелким насекомым, не посмеют приблизиться к нему.

6. Камфора — это вещества с сильным, резким, освежающим запахом, которое получают из камфорного дерева (по-китайски 樟 zhāngshù).

Представляет собой кристаллическое, похожее на воск вещество белого цвета.

Получают из древесины и листьев камфорного лавра (Cinnamomum camphora).

Имеет очень резкий запах, чем-то напоминающий смесь хвои, эвкалипта и ментола.

Камфору используют против моли и насекомых (в виде камфорных шариков или брусков, которые кладут в шкафы). В религиозных обрядах, как вещество, очищающее воздух и «отгоняющее зло». В быту камфора предмет, отпугивающий всё плохое (насекомых, запахи, «нечистую силу»).

7. Фэй Цянь (冫) букв. «тратить деньги», «пустая трата денег», «расточительный», где 冫 (Фэй) фамилия Фэй Ду, а 欠 (qián) - деньги. По сути, Ло Вэньчжоу назвал кота Транжирой, намекая, что у них появился ещё один источник расходов.

8. Фраза Лу Цзя построена на китайской метафоре «родиться в горшочке с медом» (蜜罐) — так говорят о людях, которым с самого рождения сопутствует удача, комфорт и благополучие. В его словах звучит ироничная житейская мудрость: даже если жизнь не балует, можно самому создать своё «счастье» из мелочей, как мед собирать по капле, чтобы со временем накопить свой собственный «медовый горшочек».

<http://bllate.org/book/12932/1135271>